

Inhalt

Vorwort	IX
Manfred Kienpointner (Innsbruck) <i>Sprachen der Welt – Sprachen Europas: Zahlen und Fakten</i>	1
<i>Sprachen in und um Österreich</i>	
Hans Moser (Innsbruck) <i>Deutsch als plurizentrische Sprache – das österreichische Deutsch</i>	13
Hans Goebel (Salzburg) <i>Die Sprachensituation in der Donaumonarchie</i>	33
Sigrid Darinka Völkl (Innsbruck) <i>Die südslawischen Minderheiten in Österreich</i>	59
Maria Iliescu (Innsbruck) <i>Der Einfluß des österreichischen Deutsch auf das Rumänische</i>	71
Konstantin Wöbking (Innsbruck) <i>Ungarisch – eine uralische Sprache in Mitteleuropa</i>	77
Rudolf Šrámek (Brünn) <i>Zur heutigen Situation des Tschechischen</i>	95
<i>Sprachen und Dialekte in der Europaregion Tirol</i>	
Guntram Plangg (Innsbruck) <i>Das Romanische in Tirol</i>	105
Heidi Siller-Runggaldier (Innsbruck) <i>Das Ladinische im Spannungsfeld zwischen Deutsch und Italienisch</i>	115
Barbara Stefan (Innsbruck) <i>Die zimbrischen Sprachinseln in Oberitalien</i>	125
<i>Bekannte Sprachgruppen – „unbekannte“ Sprachen</i>	
Rainer Eckert (Berlin) <i>Die baltischen Sprachen</i>	147
Andrea Fiedermutz (Jerusalem) <i>Jiddisch</i>	163
Mozes F. Heinschink (Wien) <i>Sprachen der Sinti und Roma</i>	177
Maria Jose Kerejeta, Bernhard Hurch (Graz) <i>Baskisch</i>	191
Wolfgang Meid, Ulrike Roider (Innsbruck) <i>Die keltischen Sprachen</i>	209
Roger Reidinger (Wien) <i>Die Sprachenwelt Skandinaviens</i>	251

Sprachkontakt , Sprachkonflikt, Sprachgesetzgebung, Sprachpolitik

- Petra Braselmann (Innsbruck)
Sprachkontakt und Sprachgesetzgebung: Sprachbewußtsein und Sprachpolitik in Frankreich 267
- Petra Braselmann, Barbara Hinger (Innsbruck)
Sprach(en)politik und Sprachpflege in Spanien 281
- Peter Anreiter (Innsbruck)
Der Balkansprachbund 297
- Sigrid Darinka Völkl (Innsbruck)
Die Sprachensituation nach dem Zerfall Jugoslawiens 319

Verkehrssprachen – Plansprachen

- Manfred Markus (Innsbruck)
Englisch in Europa 337
- Ingeborg Ohnheiser (Innsbruck)
Russisch als „zweite Muttersprache“? Zum Status- und Funktionswandel des Russischen als Medium der interethnischen Kommunikation im 20. Jahrhundert 353
- Hermann Ölberg (Innsbruck)
Plansprachen – Interlinguistik – Esperanto 377

Sprachmittlung

- Peter Holzer (Innsbruck)
Sprachmittlung 395
- Noëlle Muylle (Brüssel)
L'interpretation de conference: bien plus qu'une question de langues .. 407
- Peter Sandrini (Innsbruck)
Arbeit an und mit Datenbanken: Wissens- und Sprachmanagement durch Terminologie 411

Internationalisierung der Kommunikation – Fachsprachen, Computersprachen

- Gerlinde Mautner (Wien)
Aspekte der Fachsprachenforschung 427
- Josef Wallmannsberger (Innsbruck)
Computer für Sprachen: Über die Buchstäblichkeiten des Maschinellen 445

Mündliche Kommunikation

- Beatrix Schönherr (Innsbruck)
Gesprochene Sprache 461

Spracherwerb

Philip Herdina, Ulrike Jessner (Innsbruck)

Perspektiven der Spracherwerbsforschung 477**Anhang**

- A. *Entscheidung des Rates der Europäischen Union vom 21. Nov. 1996 über die Annahme eines mehrjährigen Programms zur Förderung der sprachlichen Vielfalt der Gemeinschaft in der Informationsgesellschaft (961664/EG)* 493
- B. *Wiener Deklaration – Grundsätze zur Multikulturalität und Multiethnizität* 505
- C. *Einheit braucht Vielfalt – Interview mit Dónall Ó Riagáin anlässlich der Konferenz „Europäische Charta der Regional- und Minderheitensprachen“ (Innsbruck, 14./15. 12. 1998)* 509
- Verzeichnis der Mitarbeiter..... 513